

Cestovné poistenie / Travel InsurancePoistovateľ
/ Insurer**Colonnade Insurance Soci t  Anonyme**

Pobo ka v Poľsku

Marszałkowska ulica 111

00-102 Varšava

I O/VAT: 107-00-38-451

 slo poistenia
/ Certificate Number**3200607603**

Tento poistn  certifik t je potvrden m o skupinovom cestovnom poistnom kryt  poskytovanom poistenej osobe/osob m poisten m v skupinovom poisten i po as zahrani nej cesty takejto osoby / os b. / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' foreign journey.

V pr pade poistnej udalosti m že poisten a osoba využiť sluţby asistentsk ho centra na telef nnom  isle +48 22 483 39 71, email: travelclaims@colonnade.pl. / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71, e-mail: travelclaims@colonnade.pl.

Keď kontaktujete linku pomoci, uveďte svoje meno, priezvisko a  slo poistenia, pre spr vnu identifik ciu. Sluţby poistencov bud  poskytovan  v poľskom, anglickom alebo španielskom jazyku. / As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish, English or Spanish language.

Poistn  zmluva sa riadi Poľskou legislat vou. / The insurance contract shall be governed by the Polish law.

 daje o poisten i / Insurance details**Poisten y**

/ Insured person:

P n Jan Kowalski (01.01.2000)

Poistn  obdobie:

/ Insurance period:

od / from **12.02.2021** do / to **19.02.2021****D tum vystavenia:**

/ Issuing date:

10.09.2020

Premium

Poistné **16.19 EUR**

/ Insurance premium:

ROZSAH POISTENIA A POISTNÁ SUMA / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED

Poistenie liečebných nákladov a asistenčných služieb / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance **€ 150 000**

Úrazové poistenie - škody na zdraví / Accident Insurance - injury to health **€ 6 000**

Úrazové poistenie - smrť následkom úrazu / Accident Insurance – death **€ 6 000**

Poistenie osobnej zodpovednosti – škody na zdraví / Personal Liability Insurance – personal injury **€ 200 000**

Poistenie osobnej zodpovednosti – škody na majetku / Personal Liability Insurance – damage to property **€ 10 000**

Poistenie straty, krádeže alebo poškodenia batožiny / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance **€ 1 000**

Poistenie meškania batožiny / Delayed Luggage Insurance **€ 250 (oneskorenie dlhšie ako 4 hodiny) / (a delay in excess of 4 hours)**

Poistenie meškania letu / Delayed Flight Insurance **€ 150 (oneskorenie dlhšie ako 4 hodiny) / (a delay in excess of 4 hours)**

Poistenie odcudzenia peňazí vyberaných z bankomatu v dôsledku krádeže alebo lúpežného prepadnutia počas zahraničnej cesty poisteného / Insurance of money drawn from an ATM and lost by the Insured Person as a result of the theft or assault, during the Insured Person's trip **€ 150**

Poistenie hnutel'ného majetku proti vlámaniu a krádeži v byte **€ 3 200**

poisteného v krajine jeho trvalého pobytu počas jeho cesty /
Insurance of movable property, left in the Insured Person's
apartment in the country of permanent residence of the Insured
Person, against burglary and theft during the Insured Person's trip

Asistenčné služby / ASSISTANCE

24/7 Call centrum Asistenčnej služby / 24/7 Assistance Centre **+48 22 483 39 71**
call-duty service

Prevoz poisteného na územie krajiny jeho trvalého pobytu/ The **Bez limitu / No limit**
Insured Person's transportation on the territory of Insured Person
country of permanent residence

Repatriácia telesných pozostatkov poisteného / Transportation of **Bez limitu / No limit**
mortal remains of the Insured Person

Preprava rodinných príslušníkov sprevádzajúcich poistenú **Bez limitu / No limit**
osobu počas cesty v prípade úmrtia poistenej osoby /
Transportation of family members accompanying the Insured Person
during a foreign trip in the event of the Insured Person's death

Preprava nepľnoletých detí poistenca a pokrytie nákladov na **€ 150 za deň maximálne 7**
ich pobyt / Transportation of minor children of the Insured Person **dní / per day for the**
and covering the cost of their stay **maximum of 7 days**

Zabezpečenie dopravy a ubytovania rodinného príslušníka **€ 100 za deň maximálne 7**
poisteného / Transportation and stay of a family member called to **dní / per day for the**
the Insured Person or of another person indicated by the Insured **maximum of 7 days**
Person

Pokrytie nákladov spojených s pobytom a prepravou osoby **€ 100 za deň maximálne 7**
sprevádzajúcej poistenú osobu na ceste do zahraničia / **dní / per day for the**
Coverage of costs related to the stay and transportation of a person **maximum of 7 days**
accompanying the Insured Person in a foreign trip

Pokrytie nákladov na pátranie a záchranu v horách a na mori / **€ 6 000**
Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea

Náhrada nákladov na lanovku / Reimbursement of the costs of a **€ 250**
ski lift pass

Náhrada nákladov v prípade uzavretia zjazdovky / Benefit in the event of ski run closure € 20 na deň pre 1 osobu, maximálne 200 € / € 20 per day for 1 person, maximum € 200

Náhrada nákladov na prenájom lyžiarskeho vybavenia / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental € 20 na deň pre 1 osobu, maximálne 200 € / € 20 per day for 1 person, maximum € 200

Predĺženie poistného krytia v núdzových prípadoch / Extension of the insurance cover in emergency cases 3 dni / 3 days

Pomoc v prípade potrebného predčasného návratu poisteného / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person Bez limitu / No limit

Pomoc v prípade nevyhnutného predĺženia cesty poistenej osoby / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip € 100 za deň maximálne 3 dni / per day for the maximum of 3 day

Pokračovanie plánovanej cesty poisteného / Continuation of the Insured Person's planned trip Bez limitu / No limit

Prenos núdzových správ / Delivery of urgent information Bez limitu / No limit

Tam, kde je vyššie uvedená poistná suma definovaná ako "bez limitu", znamená to, že poisťovateľ kryje skutočné náklady až do výšky, ktorá zodpovedá nákladom na zabezpečenie tejto služby Asistenčným centrom. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.

V súlade s príslušnými ustanoveniami Všeobecných poistných podmienok je poistenie liečebných nákladov a asistenčných služieb poskytované celosvetovo s výnimkou krajiny trvalého pobytu poistenca a krajiny, ktorej je poistená osoba občanom. / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance, insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen

Územná platnosť / Geographical zones

Zóna Svet – územia po celom svete s výnimkou cestovania do, cez alebo na územia nasledujúcich krajín, na ktoré sa uvedená zonácia nevzťahuje: Irán, Sýria, Sudán, Severná Kórea a teritórium Krymu. / Zone Worldwide - World wide world except for travel to, through or on the territory of the following countries: Iran, Syria, Sudan, North Korea and the territory of Crimea

Zmluva o skupinovom cestovnom poistení bola uzavretá DŇA 12. decembra 2018 medzi Colonnade Insurance SA Oddział w Polsce a eSky.pl SA na základe Všeobecných podmienok pre skupinové cestovné poistenie zahraničných ciest, schválených dňa 6. marca 2020 riaditeľom Colonnade Insurance Société pobočkou v Poľsku. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance

S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for trips abroad approved on 6th March 2020 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.

Spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené podľa platnej legislatívy Poľskej republiky. Spory môžu byť riešené príslušným súdom v mieste sídla poisťovateľa alebo v mieste bydliska poistenca alebo pozostalých či dedičov po Poistenej Osobe s oprávnením konať vo veci vedenia súdneho sporu za Poistenú Osobu. / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

Subjektom, ktorý je oprávnený vykonávať mimosúdne konanie vo veciach riešenia spotrebiteľských sporov, je finančný ombudsman (tzv. Rzecznik Finansowy) (www.rf.gov.pl). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).



Grzegorz Kulik
Dyrektor Oddziału

Sprostredkovateľom tohto druhu skupinového poistenia je spoločnosť We Care Insurance Sp. z o.o. so sídlom v Katoviciach (40-265), ulica Murckowska 14A. / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A

Kompletné informácie o spracovaní osobných údajov a právach, na ktoré máte nárok, nájdete vo všeobecných poistných podmienkach. Chceli by sme vás však informovať, že osobné údaje spracúva poľská pobočka spoločnosti Colonnade Insurance S.A. so sídlom vo Varšave, na ulici Marszałkowska 111 (Administrátor). Právnym základom pre spracovanie osobných údajov je uzatvorenie a plnenie poistnej zmluvy. Poskytnutie osobných údajov je nevyhnutné vzhľadom na uzavretie a plnenie poistnej zmluvy a tiež kvôli splneniu zákonných povinností spoločnosti Colonnade. Poskytnutie telefónneho čísla a e-mailovej adresy je dobrovoľné, pokiaľ tieto údaje nie sú potrebné pri poskytnutí poistnej dokumentácie. / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the General Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by Colonnade Insurance S.A. Branch in Poland with its registered office in Warsaw at 111 Marszałkowska Street (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations of Colonnade. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.

Subjekt, ktorý platí poistné / The entity paying the insurance premium

Jan Kowalski